

УДК 372.881.161.1

DOI 10.30914/2072-6783-2024-18-4-510-518

## ОПЫТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СРЕДСТВ ЦИФРОВОЙ ТРАНСФОРМАЦИИ В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО НА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ В РОССИЙСКОМ ВУЗЕ

*Е. А. Павловская*

*Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ», г. Москва, Российская Федерация*

**Аннотация. Введение.** В современном преподавании русского языка как иностранного важную роль играют цифровые технологии, такие как компьютеры, смарт-доски и смартфоны с доступом в Интернет. Их применение в учебном процессе помогает адаптировать обучение под потребности иностранных студентов, поддерживая высокое качество образования и способствуя развитию их профессиональных компетенций. Это требует учета индивидуальных особенностей восприятия информации студентами и сочетания традиционных методов с современными цифровыми средствами.

**Цель данного исследования** – изучить методические проблемы, возникающие при преподавании русского языка как иностранного, и разработать решения, способствующие созданию эффективной цифровой образовательной среды (ЦОС). Исследование проводилось на подготовительном факультете Национального исследовательского ядерного университета «МИФИ» в 2023–2024 учебном году. В ходе педагогического эксперимента, организованного в три этапа (констатирующий, формирующий и контрольный), студенты использовали видеоконференции, виртуальные доски, презентации и интерактивные упражнения. **Результаты** эксперимента продемонстрировали значительное улучшение успеваемости и уровня мотивации в группе, где применялись цифровые технологии. **Научная новизна** работы заключается в разработке и апробации алгоритма, оптимизирующего обучение русскому языку в условиях цифровой трансформации российского образования. **Практическая значимость** состоит в возможности создания программ и алгоритмов для оптимизации процесса обучения иностранным студентам в высших учебных заведениях. Перспективы дальнейших исследований связаны с совершенствованием методик использования цифровых инструментов в обучении и созданием индивидуальных траекторий обучения для иностранных студентов.

**Ключевые слова:** русский язык как иностранный, цифровая трансформация обучения, цифровые средства обучения, преподаватели, преподаватели, язык для специальных целей

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

**Для цитирования:** Павловская Е. А. Опыт использования средств цифровой трансформации в преподавании русского языка как иностранного на подготовительном отделении в российском вузе // Вестник Марийского государственного университета. 2024. Т. 18. № 4. С. 510–518. DOI: <https://doi.org/10.30914/2072-6783-2024-18-4-510-518>

## EXPERIENCE IN USING DIGITAL TOOLS IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE AT THE PREPARATORY DEPARTMENT AT A RUSSIAN UNIVERSITY

*E. A. Pavlovskaya*

*National Research Nuclear University MEPhI, Moscow, Russian Federation*

**Abstract. Introduction.** In modern teaching of Russian as a foreign language, digital technologies such as computers, smart boards, and smartphones with internet access play an important role. Their use in the educational process helps to adapt teaching to the needs of international students, maintaining high educational standards and contributing to the development of their professional competencies. This requires taking into account students' individual perceptions of information and combining traditional methods with modern digital tools. **The goal** of this research is to study the methodological issues arising in the teaching of Russian as a foreign language and to develop solutions that promote the creation of an effective digital learning environment (DLE). The study was conducted at the preparatory faculty of the National Research Nuclear University MEPhI in the 2023–2024 academic year. During the pedagogical experiment, which was organized in three stages (diagnostic, formative, and final), students used video conferences, virtual whiteboards, presentations, and interactive exercises. **The results** of the experiment showed significant improvements in academic performance and motivation in the group that used digital technologies. **The scientific novelty**

of the work lies in the development and testing of an algorithm that optimizes the teaching of Russian in the context of the digital transformation of Russian education. *The practical significance* includes the potential for creating programs and algorithms to optimize the learning process for international students in higher education institutions. Future research prospects include improving the methodologies for using digital tools in teaching and creating personalized learning trajectories for international students.

**Keywords:** Russian as a foreign language, digital transformation of learning, digital learning tools, pre-migrants, pre-immigrants, language for special purposes

The author declares no conflict of interest.

**For citation:** Pavlovskaya E. A. Experience in Using Digital Tools in Teaching Russian as a Foreign Language at the Preparatory Department at a Russian University. *Vestnik of the Mari State University*, 2024, vol. 18, no. 4, pp. 510–518. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.30914/2072-6783-2024-18-4-510-518>

Цифровая трансформация в области образования в мире и в Российской Федерации была ускорена с 2019–2020 учебного года вследствие распространения пандемии COVID-19, когда опыт применения дистанционных методов обучения вынужденно стал массовым и перешел в том числе на высшее образование. В начале 2020 года в большинстве университетов стали внедряться новейшие технологии обучения, и впоследствии оказалось, что применение этих технологий вполне соответствует потребностям современных студентов.

В частности, цифровые и дистанционные технологии стали широко применяться в практике преподавания русского языка как иностранного [1]. Часто компьютерные технологии рассматривают как средство или инструмент обучения языку, который встраивается в традиционную методику преподавания. По мнению О. И. Руденко-Моргун, информационные технологии обеспечивают интегрированный подход к обучению РКИ, подлинную коммуникативность, функционирование гибких моделей обучения, которые учитывают индивидуальные особенности обучающихся [2]. Согласно С. А. Хаврониной, включившей «обучение неродному языку с помощью компьютера» в группу сознательных методов обучения<sup>1</sup>, несмотря на нерешенность проблемы коммуникативной направленности компьютерных программ, ряд задач (в их числе осуществление автоматического контроля) немислим без их использования.

Таким образом, цифровые технологии играют ключевую роль в создании индивидуальных об-

разовательных траекторий, что позволяет лучше адаптировать процесс обучения под потребности каждого студента. Это особенно важно в работе с иностранными студентами, обучающимися на подготовительном факультете, где требуется учет их специфических потребностей.

Однако вне зависимости от места, отведенного компьютерным, цифровым технологиям и цифровым средствам обучения в учебном процессе, большинство методистов считают их перспективным направлением в образовании. В особенности высокую педагогическую эффективность имеют такие технологии, «для которых характерны: обеспечение диалогового режима в процессе решения различных познавательных задач, моделирование данных и выдача индивидуальных задач, организация оперативного и текущего тестирования..., оценка работы студента, учет количества вопросов, ошибок, хранение для студента и преподавателя результатов учебной работы»<sup>2</sup>.

Помимо этого, цифровые технологии открывают широкие перспективы для создания цифровой образовательной среды (ЦОС), которая обеспечивает постоянную поддержку образовательного процесса и способствует решению методических проблем [3; 4], возникающих в преподавании иностранных языков.

Сегодня одновременно существуют две тенденции: с одной стороны, использование сети Интернет, искусственного интеллекта, разнообразного программного обеспечения дает возможность совершенствовать преподавание русского языка как иностранного; с другой стороны,

<sup>1</sup> Хавронина С. А. Инновационный учебно-методический комплекс «Русский язык как иностранный». М. : РУДН, 2008. 213 с.

<sup>2</sup> Щукин А. Н. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному : учеб. пособие для вузов. М. : Русский язык, 2003. С. 191.

практика показывает, что различные технологии обучения часто используются хаотично, а преподавание в новых условиях требует серьезного научно-методического осмысления и решения возникающих проблем.

Одной из таких проблем является необходимость разработки методик для создания индивидуальных траекторий обучения и использования цифровых технологий таким образом, чтобы они способствовали достижению образовательных целей, а не отвлекали от них.

Перейдем к рассмотрению особенностей обучения иностранцев на подготовительном факультете и тому, какую роль в нем играют технологии. Основной целью обучения на подготовительном факультете является подготовка иностранных граждан к поступлению в российские высшие учебные заведения. А практическая цель курса русского языка как иностранного – овладение коммуникативными навыками и умениями в социально-бытовой, социально-культурной и учебно-профессиональной сферах общения на ограниченном языковом материале. Курс разработан в соответствии с «Требованиями к минимуму содержания и уровню подготовки выпускников факультетов и отделений предвузовского обучения иностранных граждан», утвержденными приказом Министерства общего и профессионального образования РФ № 866 от 08.05.1997 г.

Сегодня использование цифровых средств обучения не регламентировано. При этом и на подготовительном факультете, и на других уровнях подготовки цифровые технологии могут использоваться при презентации нового материала, его отработке, а также на этапе контроля. Важнейшим критерием отбора технологии является ее доступность и интуитивная понятность интерфейса. За счет средств визуализации может быть улучшена подача материала, благодаря интерактивности диалог с преподавателем и другими студентами становится удобным, а мультимедийные средства актуальны на большинстве этапов занятия и способствуют формированию и развитию коммуникативной компетенции.

Цифровые инструменты обучения, используемые на занятиях по русскому языку как иностранному в группах предмагистрантов и предаспирантов, целесообразно описывать с точки зрения их использования.

Одним из важнейших цифровых инструментов являются приложения для создания и прове-

дения видеоконференций. Это такие программы, как Zoom, Google Meet, Skype, Skype for Business, Lync и другие. Они позволяют проводить занятие и участвовать в нем дистанционно из любой точки мира с помощью сети Интернет.

Наряду с видеоконференциями используются системы дистанционного обучения (Google Класс), которые обеспечивают взаимодействие студентов и преподавателей. В Национальном исследовательском ядерном университете «МИФИ» эту функцию выполняет Корпоративный портал НИЯУ «МИФИ».

С целью хранения информации используют облачные хранилища, такие как Google Диск, Яндекс Диск. Они дают возможность обращаться к учебным материалам с любого устройства и экономить ресурсы гаджетов.

Презентации позволяют ввести тему, создать интерактивные упражнения, для этого можно использовать программы PowerPoint, Prezi, Google Презентации и другие. Также для ввода лексического и грамматического материала удобно использовать виртуальные доски, в том числе Miro и Jamboard.

Важнейшими инструментами также являются сервисы создания упражнений и рабочих материалов, такие как Google Формы, Wordwall, LearningApps.org, Wizer.me, Formative.

На подготовительном факультете Национального исследовательского ядерного университета «МИФИ» используются сервисы для проведения видеоконференций, что позволяет начать обучение, когда иностранцы еще находятся в родной стране и лишь ожидают своего приезда в Россию. Мы считаем это позитивным моментом, поскольку группа имеет возможность приступить к изучению русского языка как иностранного раньше, чем могла бы в случае традиционного обучения. Также практикуется компьютерное или мобильное обучение. Иностранцы имеют возможность пользоваться такими средствами, как словари, переводчики, получают доступ к сайту университета. Важным преимуществом на этом этапе является открытый доступ к учебным материалам и записям занятий на платформе <https://home.mephi.ru>.

На данном этапе обучения появляется ряд методических проблем. В частности, они связаны с тем, что в дистанционном формате происходит обучение чтению и письму, которые требуют высокого уровня концентрации и усилий, а также большого количества времени. В условиях же

дистанционного обучения иностранцы могут пользоваться приложениями как для распознавания аудиотекста, так и для автоматического озвучивания печатного текста, что позволяет им легче справляться с заданиями, однако замедляет формирование соответствующих навыков и умений. Решением данной проблемы может быть индивидуальный подход к каждому из обучающихся.

Отсутствие языковой среды в момент изучения языка крайне негативно сказывается на результатах обучения, поскольку использование мультимедийных ресурсов и средств не заменит реального общения, с которым иностранцы сталкиваются, обучаясь в России. Таким образом, перед преподавателем стоит очень сложная задача, а именно создание цифровой образовательной среды (ЦОС). Такая среда может включать, во-первых, мультимедийный учебно-методический комплекс, «являющийся базой и созданный по модульному принципу» (модуль имеет законченную структуру и включает в себя элемент контроля) [5, с. 128], систему интернет-ресурсов, а также набор ролевых игр в сети Интернет, способствующих развитию продуктивных видов речевой деятельности.

Цифровая образовательная среда открывает широкие перспективы в преподавании русского языка как иностранного, а именно: «возможность создавать образовательные материалы и размещать их в среде, возможность собирать и отбирать значимый контент, систематизировать его, возможность... работать с открытыми интернет-ресурсами и взаимодействовать с объектами и элементами контента ЦОС» [6, с. 563], геймификацию, работу в команде и так далее. Однако на этапе работы с иностранцами, проходящими обучение на подготовительном факультете, преподаватель должен неуклонно следовать принципу минимизации материала, тщательно его отбирать, иначе возникает риск спровоцировать ошибки обучающихся.

При переходе в традиционный (очный) формат обучения важно сохранить последовательность использования цифровых инструментов. В процессе обучения иностранцев русскому языку как иностранному на подготовительном отделении Национального исследовательского ядерного университета «МИФИ» продолжается внедрение в образовательный процесс систем дистанционного обучения, облачного хранилища, презентаций, сервисов для создания упражнений и материалов.

Благодаря использованию разнообразных средств и методов обучения на стыке цифрового и реального пространств формируется новый тип взаимодействия, так называемая *phygital*-коммуникация, то есть одновременно физическая и цифровая (*physical and digital*) [7]. Внутри этого гибридного пространства выстраиваются отношения между преподавателем и студентами, а также студентов друг с другом. Среди преимуществ такого рода коммуникации можно выделить удобство и скорость взаимодействия (возможность быть в постоянном контакте), потенциальную осуществимость автоматической проверки части заданий, выполняемых студентами, а также легкость отслеживания результатов, широкое разнообразие форматов работы и благоприятные условия для творчества.

Важной особенностью обучения иностранцев на подготовительном отделении является необходимость в течение одного учебного года овладеть русским языком на уровне ТРКИ 1 (В1) и успешно сдать итоговый экзамен. К сожалению, единого по форме и содержанию выпускного экзамена к настоящему моменту не существует, поэтому уровень знаний обучающихся в разных российских вузах может отличаться. К тому же к обучению в магистратуре могут приступать и студенты, окончившие в российском вузе бакалавриат. В аспирантуру по программе «Ядерная физика и технологии» также может поступить иностранец после окончания как подготовительного отделения, так и специалитета или магистратуры в российском вузе.

Одной из главных сложностей в процессе обучения русскому языку как иностранному является необходимость подготовки слушателей к обучению по магистерским и аспирантским программам, что требует более высокого уровня владения языком, чем для обучения по программам бакалавриата. Требования к выпускникам магистратуры и аспирантуры предъявляются очень жесткие, поэтому подготовка абитуриентов, будущих магистрантов и аспирантов, имеет свою специфику.

Методика преподавания русского языка в таких группах должна совершенствоваться, поскольку, с одной стороны, иностранные магистранты и предаспиранты бывают более мотивированы, чем будущие студенты бакалавриата, а также знают основы своей профессии; с другой стороны, они старше, что ухудшает

их адаптационные возможности и не всегда свидетельствует о готовности к интенсивным занятиям. Среди главных задач обучения данной категории иностранцев можно выделить следующие: индивидуализацию обучения иностранцев, а также более узкую специализацию.

Лучшим решением проблемы обучения, по нашему мнению, было бы обучение будущих магистрантов и аспирантов в отдельных группах. Кроме того, следует разработать и усовершенствовать нормативные документы и соответствующие учебные материалы для подготовки специалистов. Это поможет преподавателю тщательнее работать с узкоспециальной терминологией и скорректировать содержание приоритетных разделов специальных предметов в рамках языка для специальных целей.

Многие проблемы, возникающие в процессе преподавания русского языка как иностранного преподавателям и предаспирантам можно решить с помощью инструментов цифрового обучения. Именно они способствуют созданию индивидуальной траектории обучения. Так, если обучающиеся выполняют на своих устройствах задания, созданные в Learning Apps, эти задания могут быть адаптированы под образовательные запросы одного или нескольких иностранцев.

По мнению Л. А. Дунаевой, «профессионально ориентированное обучение русскому языку как иностранному совершенно немыслимо»<sup>1</sup>. Мы согласны с этим тезисом и настаиваем, что использование компьютерных технологий способно качественно улучшить подготовку обучающихся.

Важным этапом работы с данной категорией обучающихся является развитие их умений и навыков в области группового взаимодействия с целью дальнейшего применения в учебно-профессиональной и профессиональной среде [8; 9]. В частности, с помощью виртуальной доски Miro можно делать совместные схемы, диаграммы, таблицы. В чате любого сервиса по созданию конференции существует возможность провести викторину (опрос). Еще одним инструментом может стать реализация совместного доступа к документу в Google Docs или Google Таблицам для последующего редактирования.

В организации образовательного процесса могут быть использованы инструменты геймификации [10]. В случае тщательной разработки игровой системы и ее тесной связи с целями и задачами обучения можно достичь нужный образовательный результат, сформировать заранее определенные навыки. Геймифицированные задания могут стать частью любого курса, что с высокой долей вероятности не только позволит иностранцам овладеть нужными навыками и умениями, но и повысит их мотивацию и интерес к учебе.

В 2023–2024 учебном году в Национальном исследовательском ядерном университете «МИФИ» была доказана эффективность использования цифровых инструментов в преподавании русского языка как иностранного на подготовительном отделении в ходе трехэтапного педагогического эксперимента.

В эксперименте приняли участие 25 человек. Среди них были обучающиеся из Турции, Руанды, Конго, Нигерии, Бурундии, Гаити, Бангладеша и Индии. Средний возраст участников составлял от двадцати двух до двадцати восьми лет.

Эксперимент проводился в три этапа: констатирующий, формирующий и контрольный. На первом этапе был проведен тест для определения базовых знаний обучающихся. Затем, на втором этапе, в экспериментальной группе использовались различные цифровые инструменты. На заключительном, контрольном этапе было проведено повторное тестирование для оценки эффективности внедрения цифровых технологий. Результаты показали, что студенты из экспериментальной группы улучшили свои результаты по сравнению с контрольной группой, что свидетельствует о положительном влиянии цифровых инструментов на процесс обучения.

Учебное пособие<sup>2</sup>, традиционно используемое при обучении, применялось и в контрольных группах, и в экспериментальной. Основным отличием было использование инструментов цифровой трансформации, а именно Корпоративного портала НИЯУ «МИФИ», Яндекс Диска, презентаций PowerPoint, виртуальной доски Miro, приложения LearningApps.org и Quizzlet. Все инструменты образовали собой цифровую

<sup>1</sup> Дунаева Л. А., Дидактическая интегрированная информационная среда для иностранных учащихся гуманитарных специальностей, изучающих русский язык как средство научного общения : дис. ... д-ра пед. наук. М., 2006. 380 с.

<sup>2</sup> Аросева Т. Е., Рогова Л. Г., Сафьянова Н. Ф. Научный стиль речи: технический профиль : пособ. по русскому языку для иностранных студентов. М. : Русский язык. Курсы, 2017. 312 с.

образовательную среду. Члены экспериментальной группы использовали цифровые инструменты как в аудиторных занятиях, так и при выполнении домашних заданий. При этом некоторые задания были различными для разных обучающихся в виду их (обучающихся) индивидуальных сложностей и личностных особенностей.

На констатирующем этапе экспериментальная группа показала средний результат в 32 %. В течение формирующего этапа, где активно применялись цифровые инструменты, результаты значи-

тельно улучшились – до 60 %. На контрольном этапе, после завершения формирующего обучения, экспериментальная группа достигла 75 %. В контрольных группах без использования цифровых технологий результаты были выше на начальных этапах: 55 % и 67 % на констатирующем этапе. После формирующего этапа их результаты выросли до 58 % и 70 % соответственно. На контрольном этапе итоговые показатели составили 58 % и 72 %, что демонстрирует меньший прирост по сравнению с экспериментальной группой.

Таблица / Table

Результаты трехэтапного педагогического эксперимента /  
Results of a three-stage pedagogical experiment

Группа / Group	Констатирующий этап (%) / Ascertaining stage (%)	Формирующий этап (%) / Formative stage (%)	Контрольный этап (%) / Control stage (%)	Прирост (%) / Growth (%)
Экспериментальная группа	32	60	75	43
Контрольная группа 1	55	58	58	3
Контрольная группа 2	67	70	72	5

На рисунке продемонстрированы результаты тестирования на трех этапах эксперимента: констатирующем, формирующем и контрольном. Диаграмма показывает прогресс каждой группы

на каждом этапе эксперимента. Экспериментальная группа демонстрирует наибольший прирост благодаря использованию цифровых технологий.

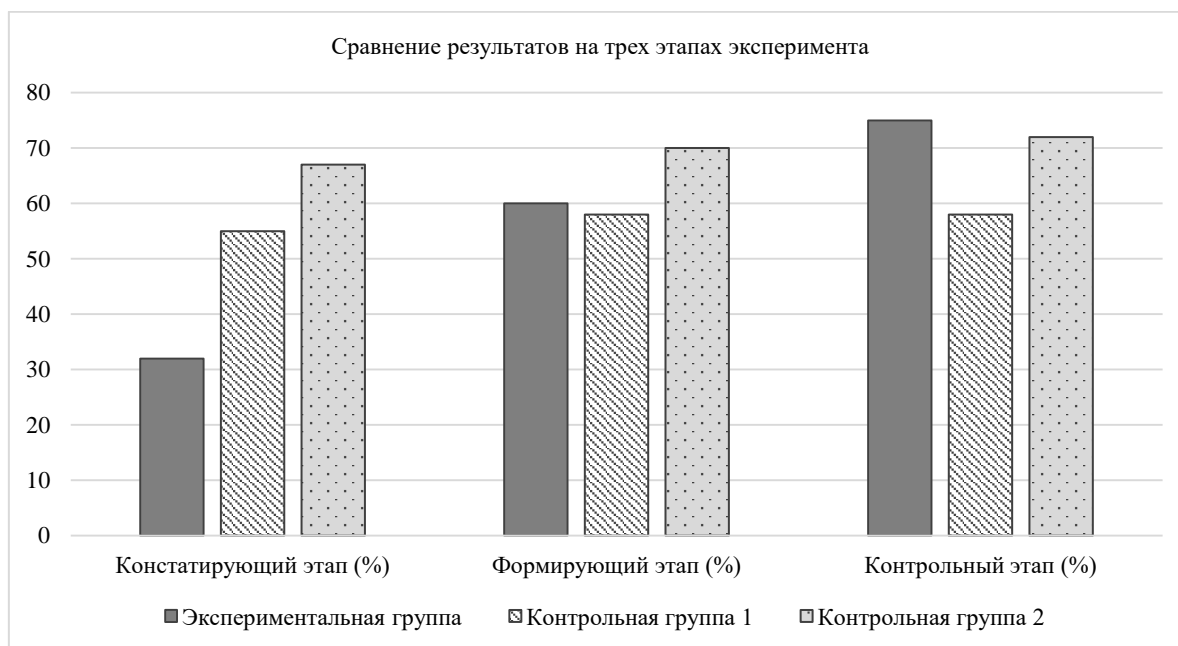


Рис. Сравнение результатов обучающихся / Fig. Comparison of student results

Кроме констатирующего и контрольного тестирования в группах были дистанционно проведены анонимные опросы, позволяющие оценить мотивированность иностранцев и уровень их удовлетворенности учебным процессом. Анализ ответов участников экспериментальной группы показал, что основными достоинствами учебного процесса они видят индивидуальный подход и применение цифровых технологий.

Для наглядного подтверждения тезиса о результатах анонимных опросов представим график, который показывает, как студенты экспериментальной группы оценили основные достоинства учебного процесса.

Результаты опросов показывают следующее:

- 80 % участников отметили важность индивидуального подхода;
- 75 % участников высоко оценили применение цифровых технологий;
- 65 % отметили доступность учебных материалов;
- 50 % – гибкость учебного процесса.

В результате теоретического изучения проблемы, а также анализа результатов педагогического эксперимента можно сделать следующие выводы.

1. Цифровая трансформация образования оказывает положительное влияние на процесс обучения русскому языку как иностранному, что подтверждается результатами педагогического эксперимента. Применение цифровых технологий позволяет улучшить как успеваемость студентов, так и их мотивацию к обучению.

2. Цифровые образовательные среды (ЦОС) и индивидуальные траектории обучения способствуют более эффективной подготовке иностранных студентов, что особенно важно при обучении предмагистрантов и предаспирантов, где требуется учет специфических образовательных потребностей.

3. Внедрение цифровых технологий в процесс преподавания РКИ не только повышает его эффективность, но и способствует созданию гибких моделей обучения, которые могут адаптироваться к потребностям каждого обучающегося.

Перспективы дальнейшего исследования включают совершенствование методик преподавания с акцентом на индивидуализацию и использование цифровых технологий для создания более эффективных учебных материалов.

1. Радчикова Н. П., Одинцова М. А., Сорокова М. Г. Отношение преподавателей российских вузов к цифровой образовательной среде // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Психология и педагогика. 2023. Т. 20. № 2. С. 311–330. DOI: <https://doi.org/10.22363/2313-1683-2023-20-2-311-330>

2. Руденко-Моргун О. И. Компьютерные технологии как новая форма обучения РКИ // Традиции и новации в профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного / под общ. ред. С. А. Хаврониной, Т. М. Балыхиной. М., 2002. 428 с.

3. Бакленева С. А. Интегрированное предметно-языковое обучение в военном вузе в формате цифровых технологий // Перспективы и приоритеты педагогического образования в эпоху трансформаций, выбора и вызовов : сб. науч. трудов VI Виртуального Международного форума по педагогическому образованию. Казань : КФУ, 2020. С. 47–57.

4. Богомолов А. Н. Виртуальная языковая среда обучения «Русский язык дистанционно (по материалам СМИ)»: структура и содержание учебного контента // Вестник Российского университета дружбы народов. Вопросы образования: языки и специальность. 2008. № 4. С. 28–31. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/virtualnaya-yazykovaya-sreda-obucheniya-russkiy-yazyk-distantsionno-po-materialam-smi-struktura-i-soderzhanie-uchebnogo-kontenta> (дата обращения: 24.08.2024).

5. Захарова К. А. Особенности создания виртуальной языковой среды как средства формирования социолингвистической компетенции // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2019. № 10. С. 127–130. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-sozdaniya-virtualnoy-yazykovoy-sredy-kak-sredstva-formirovaniya-sotsiolingvisticheskoy-kompetentsii> (дата обращения: 25.08.2024).

6. Яковлева О. В. Модель ценностей цифровой образовательной среды как ориентир профессионального воспитания будущих учителей // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2023. Т. 8. № 5. С. 561–568. DOI: <https://doi.org/10.30853/ped20230082>

7. Ермакова О. Б., Клобукова Л. П., Чернышенко Е. А. Смешанный формат обучения русскому языку как иностранному в постковидную эпоху: ведущие тенденции и новые вызовы // Вестник РГГУ. Серия «Литературоведение. Языковедение. Культурология». 2023. № 8. С. 108–122. URL: <https://history.rsuh.ru/jour/article/view/1435> (дата обращения: 23.08.2024).

8. Григорьева К. С., Салехова Л. Л. Реализация принципов предметно-языкового интегрированного обучения с помощью технологий Web 2.0 в техническом вузе // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Информатизация образования. 2014. № 2. С. 11–17. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/realizatsiya-printsipov-predmetno-yazykovogo-integrirovannogo-obucheniya-s-pomoschyu-tehnologiy-web-2-0-v-tehnicheskom-vuze> (дата обращения: 23.08.2024).

9. Очирова И. Н. Роль мультимедийных средств в преподавании русского языка как иностранного // Экология языка и коммуникативная практика. 2017. № 2. С. 150–155. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rol-multimediynyh-sredstv-v-prepodavanii-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo> (дата обращения: 21.08.2024).

10. Титова С. В., Чиркизова К. В. Геймификация в обучении иностранным языкам: психолого-дидактический и методический потенциал // Педагогика и психология образования. 2019. № 1. С. 145–152. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/geymifikatsiya-v-obuchenii-inostrannym-yazykam-psihologo-didakticheskiy-i-metodicheskiy-potentsial> (дата обращения: 24.08.2024).

Статья поступила в редакцию 07.10.2024 г.; одобрена после рецензирования 12.11.2024 г.; принята к публикации 09.12.2024 г.

## Об авторе

### Павловская Елена Андреевна

старший преподаватель кафедры № 49 Русского языка как иностранного, Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ» (115409, Российская Федерация, г. Москва, Каширское шоссе, д. 31), [24lenka07@mail.ru](mailto:24lenka07@mail.ru)

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

1. Radchikova N. P., Odintsova M. A., Sorokova M. G. Otnoshenie prepodavatelei rossiiskikh vuzov k tsifrovoi obrazovatel'noi srede [The attitude of Russian University teachers towards the digital educational environment]. *Vestnik Rossiiskogo universiteta družby narodov. Seriya: Psikhologiya i pedagogika = RUDN Journal of Psychology and Pedagogics*, 2023, vol. 20, no. 2, pp. 311–330. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.22363/2313-1683-2023-20-2-311-330>

2. Rudenko-Morgun O. I. Komp'yuternye tekhnologii kak novaya forma obucheniya RKI [Computer technologies as a new form of teaching RFL]. *Traditsii i novatsii v professional'noi deyatel'nosti prepodavatelya russkogo yazyka kak inostrannogo = Traditions and innovations in the professional activity of a teacher of Russian as a foreign language*. Ed. by S. A. Khavronina, T. M. Balykhina, M., 2002, 428 p. (In Russ.).

3. Bakleneva S. A. Integrirovannoe predmetno-yazykovoe obuchenie v voennom vuze v formate tsifrovykh tekhnologii [Integrated subject-language learning at higher military educational institutions in the format of digital technologies]. *Perspektivy i priority pedagogicheskogo obrazovaniya v epokhu transformatsii, vybora i vyzovov: sb. nauch. trudov VI Virtual'nogo Mezhdunarodnogo foruma po pedagogicheskomu obrazovaniyu = Prospects and priorities of teacher education in an era of transformation, choice and challenges: a collection of scientific papers of the VI Virtual International Forum on Teacher Education*, Kazan, KFU Publ. House, 2020, pp. 47–57. (In Russ.).

4. Bogomolov A. N. Virtual'naya yazykovaya sreda obucheniya “Russkii yazyk distantsionno (po materialam SMI)”: struktura i sodержание uchebnogo kontenta [Virtual language learning environment “E-learning Russian through mass media”: structure and content]. *Vestnik Rossiiskogo universiteta družby narodov. Voprosy obrazovaniya: yazyki i spetsial'nost' = RUDN Journal of language education and translanguaging practices*, 2008, no. 4, pp. 28–31. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/virtualnaya-yazykovaya-sreda-obucheniya-russkiy-yazyk-distantsionno-po-materialam-smi-struktura-i-soderzhanie-uchebnogo-kontenta> (accessed 24.08.2024). (In Russ.).

5. Zakharova K. A. Osobennosti sozdaniya virtual'noi yazykovoi sredy kak sredstva formirovaniya sotsiolingvisticheskoi kompetentsii [Peculiarities of creating a virtual language environment as a means of developing sociolinguistic competence]. *Izvestiya Volgogradskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta = Izvestia of the Volgograd State Pedagogical University*, 2019, no. 10, pp. 127–130. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-sozdaniya-virtualnoy-yazykovoy-sredy-kak-sredstva-formirovaniya-sotsiolingvisticheskoy-kompetentsii> (accessed 25.08.2024). (In Russ.).

6. Yakovleva O. V. Model' tsennosti tsifrovoi obrazovatel'noi sredy kak orientir professional'nogo vospitaniya budushchikh uchitelei [The model of values of the digital educational environment as a guideline for the professional education of future teachers]. *Pedagogika. Voprosy teorii i praktiki = Pedagogy. Theory & Practice*, 2023, vol. 8, no. 5, pp. 561–568. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.30853/ped20230082>

7. Ermakova O. B., Klobukova L. P., Chernyshenko E. A. Smeshannyi format obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu v postkovidnuuyu epokhu: vedushchie tendentsii i novye vyzovy [Blended mode of teaching Russian as a foreign language in the post-pandemic era: leading trends and new challenges]. *Vestnik RGGU. Seriya “Literaturovedenie. Yazykoznanie. Kul'turologiya” = RSUH/RGGU Bulletin: “Literary Theory. Linguistics. Cultural Studies”*, Series, 2023, no. 8, pp. 108–122. Available at: <https://history.rshu.ru/jour/article/view/1435> (accessed 23.08.2024). (In Russ.).

8. Grigoreva K. S., Salekhova L. L. Realizatsiya printsipov predmetno-yazykovogo integrirovannogo obucheniya s pomoshch'yu tekhnologii Web 2.0 v tekhnicheskoy vuze [Implementation of the principles of object-language integrated learning through technology WEB 2.0 in a technical University]. *Vestnik Rossiiskogo universiteta družby narodov. Seriya: Informatizatsiya obrazovaniya = RUDN Journal of Informatization in Education*, 2014, no. 2, pp. 11–17. Available at:



<https://cyberleninka.ru/article/n/realizatsiya-printsipov-predmetno-yazykovogo-integrirovannogo-obucheniya-s-pomoschyu-tehnologiy-web-2-0-v-tehnicheskome-vuze> (accessed 23.08.2024). (In Russ.).

9. Ochirova I. N. Rol' mul'timediinykh sredstv v prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo [The value of multimedia in teaching Russian as a foreign language]. *Ekologiya yazyka i kommunikativnaya praktika* = Ecology of language and communicative practice, 2017, no. 2, pp. 150–155. (In Russ.). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/rol-multimediinykh-sredstv-v-prepodavanii-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo> (accessed 21.08.2024). (In Russ.).

10. Titova S. V., Chirkizova K. V. Geimifikatsiya v obuchenii inostrannym yazykam: psikhologo-didakticheskii i metodicheskii potentsial [Psychological and didactic potential of gamification integration in foreign language teaching]. *Pedagogika i psikhologiya obrazovaniya* = Pedagogy and educational psychology. 2019, no. 1, pp. 145–152. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/geymifikatsiya-v-obuchenii-inostrannym-yazykam-psihologo-didakticheskii-i-metodicheskii-potentsial> (accessed 24.08.2024). (In Russ.).

*The article was submitted 07.10.2024; approved after reviewing 12.11.2024; accepted for publication 09.12.2024.*

#### **About the author**

##### **Elena A. Pavlovskaya**

Senior lecturer of the Department no. 49 Russian as a Foreign Language, National Research Nuclear University MEPhI (31 Kashirskoe Highway, Moscow 115409, Russian Federation), [24lenka07@mail.ru](mailto:24lenka07@mail.ru)

*The author has read and approved the final manuscript.*